

1953-05-01

SENDER

Vibeke Alfelt

RECIPIENT

Else Alfelt, Kari-Nina Pedersen, Carl-Henning Pedersen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Brevet er dateret.

Sender's location:

Helsinge, Den gamle gård, Danmark

Recipient's location:

Danmark

Mentioned people:

Lars Åkirke

Archive:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts
Museum, Arkiv M1.

Topics:

Vibeke Alfelt og Lars Åkirke
planlægger vielse, Den gamle gård

TRANSCRIPTION

den gamle gård
ved Nørre gård. Pr Helsinge
det er helt Morten Koksk
1/ Maj 53

Kære Else Henning og Kari

Ja så er vi flyttet, og har fået vore møbler gjort i orden, så vi har det fint, vi har i dag st Bededag, været i Haven, og vi har haft besøg til The, det var Winters, Aman, har det fint, det er jo en 3længet gård, vi har også været en tur inde i Skoven, ved en stor stendysse, og vi har fået en Hund, vi hentede den i går, der er helt sort rød i hved, disse tigerstribede Boksere, den er 1 år gammel, men den vil ikke sige vov, nor der kommer nogle; så logre den bare med halen, og vil kæles for i stedet, at sige vov vov, den hedder. Tjek, og nu skal vi have Rabarbergrød fra vores egen have, og vi har Påskelilier og Pinselilier, og disse små Kodriver i Rødt og lilla, og Perlehyasinter, persille, Kirbærtrær og Æbletrær, og Bonderoser – der snart springer ud; og Kajserkroner – så i kan tro at her er dejligt, og hæk rundt om hele have, nu når vi har spist skal vi en tur, hen ad vejen, og så hjem, og drikke kaffe, vi må gå tidlig i seng, for lyset i stuerne er der noget i vejen med, men i Køkkenet har vi lys, og så ud i gården, men så står vi jo også tidligere op, papirerne er sendt ind og vi kan blive gift her om ca 2 uger, så det er jo fint, Hunden tager vi med op til skagen, den kan sagtens gå sammen med os, og Aman kommer op på en gård, og Fuglene, ind til Tante Tyra, i den tid vi er væk, vi har sol ind lige her til Kl 7, og stuerne er fine velhotte og en god Kakkelovn, og et godt komfur, - nå, nu skal vi lige spise, så kan jeg skrive mere i morgen; nå Lars sidder og skriver til Åge og Lene, der er blevet raske igen, så jeg vil også side og skrive lidt mere, vi har – været ude at gå tur, og nu sidder vi og drikker the, for Kaffen vil vi gemme til i Morgen, hende Fru Kølner, jeg ved ikke i kender hende nok, vi købte æbler af hende her i Vinter oppe på Savværket, og var til the og hørte Hørespil, hende mødte jeg da jeg gik forbi hendes hus, da jeg skulle hente Hunden, - det er jo lige ved siden af, nå jeg mødte hende, og hun fik at vide at vi var flyttet, så sagte hun at hun så gerne ville have lov til at give os en lille Bryllupsgave på forskud, nu da vi jo var flyttet, jeg tænkte at det er nok en eller anden grim vase eller sådan, nå jeg skulle så hente hunden mens hun gik op på sit loft efter det, og da jeg kom tilbage, lå der en pakke, og inden i var der sådan et stykke, tøj af Ren Hørlæred, såm var hjemmevævet i Kolding, og der var så meget sagte hun at der skulle kunne blive til 6 fine storehåndklæder, på ca 1 m. pr stk. så det var jo en fin gave, hun var alene, så hun fik aldrig brug for så meget sagte hun, men at for os var det da rat

at have, og hun sagte at når det bliver vasket bliver det helt hvid
efterhånden, det er vævet sådan (tegning af et sildebensmønster) noget
linende, - nå men nu vil jeg slutte for i aften, for man bliver træt af at skrive
ved en Petroliumslampe, godnat. sov godt, til i morgen, så skriver jeg lidt
igen, inden vi køre ind til Helsingør med brevet;
goddag igen, ja så er det Lørdag vi har været i Valby og købe ind til
Søndag – vi skal have stegt Flæsk og kartofler, og Persillesovs fra vor egen
have,

Kl. er 12. og vi har lige spist nu sidder vi i den midterste stue, og drikker
the, og så skal vi bage bag efter, for vi skal prøve at bage i vor nye komfur,
Hunden vil vi gå hen med, til dem vi fik den af, vi syntes den er sød, men
den vil ikke sige vov, og Lars syntes at den er for stor, den er lige så stor
som Egelunds, så vi vil finde en der er lidt mindre, vi har tænkt os en
Schæfer, de er også lidt pænere, og så venter vi med at få den til vi har
været på skagen, i kan tro at vi glæder os til at blive gift vi har tænkt at vis
vi har lidt penge, vil vi – tage ind dagen før og købe lidt ind, og så vil vi
smøre et stort fad smørrebrød, og købe en flaske Rødvin og kaffe og nogle
kager, og så vil vi invitere Kit Bendt Tyra Gerda og Bedstefar op til frokost
når vi kommer fra Rådhuset, Kl 11. bliver man vist færdig, så når de er
gået vil vi gå i Biografen og i Tivoli og spise aftensmad der eller et andet
sted, og så vil vi næste dag tage til Slagelse og feste der, og så blive der i 2
dage, og så komme op til jer, og feste viddere der. så har vi da fået en fin
fest, inden vi rejser skal vi have kalket og gjort haven i orden, for det bliver
jo ikke meget tid vi for inden vi skal afsted –

jeg tegner lige den hund vi har, (tegning af stor sort hund) sådan ser den
ud, den ligner fulstændig den Riklund havde, lige så kraftig ser den ud, nå
men nu, vil vi ud og bage Franskbrød, nu håber jeg i har det godt, og vi
skal nok skrive den hvornår vi bliver gift og hvilken dag vi regner med at
være hos jer, vi glæder os meget til at gå den tur igen, og så se hvordan i
har det,

nu mange Kærlige Hilsner
fra jeres Vipse.

(Her følger en detaljeret tegning af stuehuset med teksten):

Sådan har vi indrettet os. Plads betyder, gulvplads – såm vi har meget af,

1. den gamle gård
Vore gård. pr. Helsing
det er helt Morten Koksby
11. Maj. 53.

Hare Eke Henning og Hare.

Ja så er vi flygtet, og har fået vore møbler
gjordt i orden, så vi har det fint, vi
har i dag 1. Bededag, været i Haveren,
og vi har haft besøg til Idr., det var
Winkers, Annan, har det fint, det
er jo en Bløngel gård, vi har og
så været en tur inde i Skoven,
med en stor stendysse, og vi
har fået en hund, vi mente
den i gøs, den er helt sort
rød i hoved, disse higer-stribede
Bakser, den er 1 år gammel,
men den vil ikke sige vov,
not det kammes nogle, så
logre den bare med halen, og
vil kales for i stedet, at sige
vov vov, den hedder. Ijek, og nu
skal vi have Babasbesgrødt fra
vores nye have, og vi har Piske-
lilier og Pinseliljer, og disse små
Kætrier i Rødt og Hvid, og Pille-
hyasinter, persille, Kirsebærtræ
og ~~hvid~~ Eletræ, og Banderoser -
det snart springet ud, og
Kjættekroner - så i kan tro at

her er dejligt, og hake rundt om
 hele bræde, nu når vi har spist
 skal vi en tur hen ad vejen, og
 så hjem, og drikke kaffe, vi må
 gå tidlig i seng, for lyset i stuerne,
 er der noget i vejen med, men
 i Kåkkene har vi lys, og så
 ud i gården, men så står vi jo
 også lidligere op, papirerne er sendt
 ind og vi kan blive godt her om
 så 3 uger, så det er jo fint, Hundens
 toget vil med op til skogen, den kan
 sagtens gå sammen med os,
 og Adman kommer op på en gård,
 og fuglene, ind til Jante Dyre,
 i det tid vi et væk, vi har
 så ind lige her til kl 7, og
 stuerne er fine velhavte, og
 en god Kåkkelov, og et godt
 køkken, — nu må skal vi
 lige spise, så kan jeg skrive
 breve i morgen; må Lars sidde
 og skrive til Øge og Lene, det er
 blevet raske igen, så jeg vil også
 side og skrive lidt mere, vi har
 været ude at gå tur, og nu

sadde vi og drukkede the, og Kaffen
 gik vi gemme til i Morgen, hende
 Fru Kallnes, jeg ved ikke i kendet
 hende nok, hi k  hte æbler af hende
 her i Vinke oppe på T  rverket, og
 var til the og hørte Hørespil, hende
 modte jeg da jeg gik forbi hendes
 hus, da jeg skulle hente St  nden,
 — det er jo lige ved siden af, —
 n   jeg modte hende, og hun fik
 at vide at vi var flygtet, så
 sagde hun at hun så gerne ville
 have lov til at give os en lille
 Bryllupsgave på forskud, n   da
 vi jo var flygtet, jeg tænkte at
 det er nok en eller anden grim
 vase eller sådan, nå jeg skulle
 så kunne hunden mens hun
 gik op på sit loft efter det,
 og da jeg kom tilbage, lå der
 en pakke, og inden i var
 der sådan et stykke t   af
 Ren H  l  red, s  m var hjemme-
 været i Kolding, og det var
 så meget st  gt, hun at der
 skulle kunne blive til 6,

fine store Håndklæder, på ca 1 m.
vi stk. så det var jo en fin
gave. Hun var allerede, så hun
fik aldrig brug for så meget
sagde hun, men at for os var
det da rart at have, og hun sagde
at når det bliver vasket så bliver
det helt hvidt efterhånden, det
er røvet sådan, ~~men~~ noget linen-
de, — nå men nu vil jeg slutte
for i aften, for man bliver træt
af at skrive med en Petrolium-
lampe, godnat. sov godt, til
i morgen, så skrives jeg lidt
igen, inden vi køre ind til
Helsingør med brevet;
goddag igen, ja så er det Lørdag vi har
været i Valby og købt ind til Søndag
— vi skal have stegt flæsk og kartofler,
og Persillesovs fra vor egen have.
Kl. er 12 og vi har lige spist nu sidder
vi i den midterste stue, og drikkes
the, og så skal vi bage bag efter,
for vi skal prøve at bage i vor
nye karnepå, flunden vil vi gå
hen med, til dem vi fik den,

nå nu et det gået nogle dage siden jeg
skrev viddere på brevet, jeg vil lige
fortælle at vi har næsten færdt båret
det et en 3 hængt gørd, så nu blir
det spændende i morgen, Tirsdag
skal vi igen avet at tale med Thann
Kl. 11, og så skulle det blive held
i orden, han er Kaptajn, en
rigtig så Kaptajn, det dasket afsted,
og vi troede at det var en
Saldates Kaptajn, så det andet var
da rat, jo, jeg ville lige skrive
at vi sender de 40 kr, for jeg
kammeret til at tænke på at i
har måske ingen penge, og
så hvis i vil have den daglige
kan i så sende pengene eller
sådan, vi kan ikke forstå at i
ikke skriver til os, det er jo
lange siden i et rejste det op
til, Læene jeg fik inden i rejste
et magtig gode, det var bare
til de blev træt til vi punkte-
rede jo i månen, og måske
så gå hjem, så nu er de fire,
jeg har dem på når vi er ude at
sykle om hus, det slider jo ikke, og
så ser jeg fin ud —

i går Søndag var det en mand,
 det ville have ardfærd en hel
 aegtre, så nu skal træ og Vinter
 igang, det gives ~~2~~ ca 80 kr. til
 hver af dem, hvis de vil være
 ca 5 dage om at gøre det, men
 det er da også fint fykt for
 at male lidt vi har jo haft
 det fint i denne måned, vi
 skylder ikke en løse et eneste sted.
 — vi rejser herfra den 7 maj.
 — men i skal have bliv ved at
 skrive til adressen her, for den
 nye kender vi ikke endnu, og
 vi anmoder også, det stod
 vi kan med til det er lige
 mellem Helsing og Vædeby, og
 så lige ved Vædeby Ege, så
 det bliver jo fint, jeg sender
 en tegning over ~~hvor~~ gården
 vi skal bestyre, det er jo også en
 have, så vi skal have plantet
 og sået, så vi kan få mange
 grøntsager, nå men nu til
 jeg spiser, vi køber mange og,
 de koster kun 25 øre stk. for fine
 store — nå ~~men~~ Kertig kikner
 deres Vjær — skriv nu hurtigt at vi

han har hvordan i har det dermed.